

# دور أسلاف عرب شمال الجزيرة العربية

بقلم

د. / عيد المعمر عيد الحليم سيد

## في نشأة الخط المسند

اليمين القديم

كان الاعتقاد السائد بين الباحثين في أصول الكتابات، أن الأبجدية العربية الجنوبية القديمة المعروفة باسم «الخط المسند» ترجع في أصلها إلى الأبجدية الفينيقية بسبب التشابه بين بعض حروف الأبجديتين. غير أنه تبين عدم صحة هذا الرأي بعد دراسة إحدى الكتابات المخفورة على صخور شبه جزيرة (١) سيناء والمعروفة بين الباحثين باسم «الكتابة البروتوسينائية» فقد اتضح أن سبب هذا التشابه يرجع أساساً إلى أن الأبجديتين اشتقاقاً من مصدر واحد هو هذه الأبجدية البروتوسينائية.





**والأبجدية البروتوسينائية**  
تتكون من ٢٧ حرفاً وقد اشتقت من الكتابة الهيروغليفية المصرية. وأصحابها أو الذين ابتكروها هم أهل سيناء القدماء أي أنهم من العنصر الساسي الشمالي الذي ينتمي إليه عرب شمال الجزيرة العربية. وسوف نطلق عليهم في هذا المقال اسم «سكان سيناء القدماء» أو «سكان سيناء» فقط تيسيراً على القارئ في متابعة المقال.

بعد ذلك فأخذوا يرسلون بعثات التعدين إلى منطقة سرباط الخادم إلى الشمال الشرقي من وادي مغارة بقليل (على خريطة عرض أبي زليمة نظرياً - انظر الخريطة رقم ١) حيث توجد أغنى مناجم سيناء بهذا الحجر نصف الكبريت.

ورغم أن العلاقة بين المصريين وبين سكان سيناء بدأت عدائية، إذ تصور الرسوم المصرية على صخور سيناء، الفراعنة وهم يضربون زعماء هؤلاء السكان، إلا أنه بمرور الوقت حدث نوع من التقارب بين الطرفين وخاصة ابتداء من عصر الأسرة الثانية الفرعونية (ما بين ٢٠٠٠، ١٨٠٠ قبل الميلاد) عندما بلغ النشاط التعدين المصري في سيناء ذروته ثم في عهد الأسرة الثامنة عشرة

أما كيف تعرف سكان سيناء القدماء هؤلاء على الكتابة الهيروغليفية المصرية واشتقوا منها كتابتهم البروتوسينائية فقد حدث ذلك إبان النشاط المصري القديم في سيناء. فلقد ارتاد المصريون القدماء سيناء منذ أقدم عصور تاريخهم بحثاً عن المعادن والأحجار الكريمة إذ كانت مناجمها الغنية بالنحاس أول مالفت أنظار المصريين إليها. فكان ملوكهم منذ عصر الملك زوسر (بالي الفراعنة المدرج في سفارة حوالي عام ٢٧٥٠ قبل الميلاد) يرسلون البعثات التعدينية إلى منطقة وادي مغارة (الواقعة إلى الشمال من وادي فيران بقليل، انظر الخريطة رقم ١) لتعدين النحاس، ثم اجتذبت مناجم الفيروز اهتمامهم

الفرعونية أيضا (ما بين ١٥٥٠ - ١٣٥٠ ق.م) فقد كان للملك هاتين الأُسرتين نشاط تعديني واسع النطاق في سيناء وخاصة في مناجم الفيروز بسوايط الخادم. وبدنا على ذلك ضخامة البعثات المصرية الى هذه المناجم. ففى عهد الأسرة الثانية عشرة بلغ أفراد احدى هذه البعثات ٧٣٤ رجلا، ولكن رغم ذلك يبدو أن المصريين احتاجوا الى المتهد من الأهلى العاملة للحفر فى المناجم، ومن هنا لجأوا الى سكان المنطقة لمعاونتهم فى ذلك. وكان زعماء هؤلاء السكان يقومون بامدادهم بالأعداد اللازمة من

العمال كما تدلنا على ذلك النقوش الهيروغليفية، وهكذا كانت المصلحة المشتركة دافعا للتقارب بين المصريين وبين سكان سيناء.

وتدلنا ألقاب الموظفين المصريين فى البعثات التعدينية المسجلة على الآثار المصرية فى سيناء أن المصريين كانوا من ناحيتهم يبذلون جهدهم نحو هذا التقارب مع سكان سيناء ونحو تفهمهم. فقد ورد بين هذه الألقاب لقب «مترجم العامو» وكلمة «العامو» هو الاسم الشامل الذى أطلقه المصريون على الشعوب السامية



سيناء الساميين وقد دون عليه نص بالهيروغليفية وألفبته نص باللاتينية.

قال على هيئة أى الملك المصري على عليه فى التمد بمنطقة سوايط الخادم سيناء وهو من صنع سكان

(شكل ٩)



(شكل ٣)

الثال المصري المعروف بين علماء الآثار باسم «الثال الفخمي القابع» وقد وجد في المقبة المصرية بمصرنايط الحاقم وقد عرفت عليه كتابة هورولبية تسجل اسم صاحب الثال وعجزة دمية لثريه.



(شكل ٢)

تفصيل التضمين الهورولبي والورولبياني على الثال الموضح في شكل (١). والتميز الورولبياني هو رجة نظريا للتميز الهورولبي وكان هذا التميز أول الخط الذي التفتض العلماء وساروا على عهده حتى تمكنا من حل رموز الكتابة الورولبيانية.



بوجه عام ومن بينهم سكان سيناء. والظاهر أن الساميين كانوا يطلتقون هذا الاسم على أنفسهم أي أنه سامي الأصل فهو قريب من كلمة «عم» العربية. وربما يعني ما نقوله اليوم في العربية «ولد العم» أو «أولاد العم».

أما من ناحية سكان سيناء فقد تقاربوا مع المصريين باتباع بعض عاداتهم الدينية وتقليد مظهرهم.



(شكل ١)

الثال موزولبياني بعد أحد سكان سيناء على طراز الثال المصري الموضح في شكل (٣) وعليه كتابة موزولبيانية تسجل اسم صاحب الثال وأيضاً عبارة دمية لثريه.

أخذها سكان سيناء عن المصريين القدماء سواء أثناء لقائهم في المعبد المذكور أو أثناء عملهم المشترك في مناجم الفيروز، فلا شك أن أهم هذه النواحي جميعاً هي الكتابة التي أخذ سكان سيناء أغلب علاماتها من الكتابة المصرية الهيروغليفية كما أحلوا بعضها من الكتابة الهيروغليفية<sup>(٢)</sup>. وتمكنوا بذلك من ابتكار أقدم أبجدية في التاريخ وهي الأبجدية البروتوسينائية.

**نقش سكان سيناء الكتابة البروتوسينائية عند مداخل مناجم الفيروز في منطقة سيرايط الخادم إما متاثرة مبعثرة أو في داخل اطار على شكل اللوحات المصرية القديمة (المستديرة من أعلاها شكل ٥) كما نقشوها على آثار ذات طابع مصري خالص مثل تماثيل أتي الهول (شكل ١) وتمثال الشخص القابع (شكل ٤).**

وقد استخلص الباحثون من دراستهم لهذه الكتابة أنها حروف أبجدية محورة في أشكالها عن بعض العلامات الهيروغليفية المصرية<sup>(١)</sup> ولكنها فقدت خصائصها الأصلية في الكتابة الهيروغليفية سواء كانت مقاطع أو مخصصات<sup>(٣)</sup>. واتخذت

قد وجد بين الآثار المصرية في سيناء تماثيل على هيئة أتي الهول وغيرها من الأشكال المصرية الصميمة وقد دونت عليها عبارات بالكتابة البروتوسينائية (الأشكال ١ - ٤) أي أن أصحابها الساميين صنعوها على الطراز المصري بينما نقشوا عليها كتابتهم، كذلك ظهرت بين الرسوم في سيناء صور لبعض سكان سيناء وهم يرتدون الزي المصري الصميم (النقبة القصيرة) وقد حلقوا لحاهم كالمصريين (شكل ٦) وذلك على عكس عادة الساميين الذين كانوا يظهرون في الرسوم المصرية وقد أطلقوا لحاهم وارتدوا ملابس طويلة مزركشة (شكل ٧).

والمركز الرئيسي للالتقاء بين المصريين وسكان سيناء كان المعبد المصري الذي أنشأه المصريون في منطقة سيرايط الخادم حيث توجد مناجم الفيروز. وتدل الآثار التي تبقت من هذا المعبد أنه أنشئ في مكان معبد خاص بسكان سيناء، وبذلك أصبح موقعه منطقة مقدمة لدى كل من سكان سيناء والمصريين ونقطة التقاء بين الحضارة المصرية القديمة والثقافة السامية. ورغم تعدد النواحي الحضارية التي



ومنها محاط بأشكال الترسات المصرية  
الكثيرة المستمدة من أملاكها هو طراز  
شائع للترسات المصرية.

فلاح من الكتابة الهيروغليفية  
الطورية على صخور منطقة ماسم  
الجزيرة بسواحل الحاد سمراء.

(الشكل ٥)



(شكل ٦)

رسم على لوحة منسوبة  
بالهيراغليفية وجدت بين أطلال المعبد  
الشمسي بسوايط الخادم، يمثل ثلاثة من  
سكان سيناء الساميين. وقد كُتبت  
أسماء اثنين منهما فوقهما بالهيراغليفية  
فأحدهما يدهي «أبيرة» والثاني «شكتم»  
وهذا الأخير قريبا من الاسم السامي  
المعروف «شكيم». ويلاحظ أن الرجال  
الساميين الثلاثة قد تسموا بالشميرين في  
خلق خاتمهم وارتدوا القبة القصيرة.

(شكل ٧)

منظر ورد على الآثار المصرية في  
صعيد مصر يمثل تظهر الشائع  
الساميين في الرسوم المصرية القديمة  
فكانوا يمثلون دائما بمجاثم طويلة  
مزركشة وقد أطلقوا خاتمهم (والرجال  
الذين إلى اليمن هما موطقان مصريان  
يتقدمان مركب الساميين ويلاحظ أن  
هذين الشميرين حطبي الذين)

الصُّبغة الأبجدية. أما طريقة  
اختراعها فتبدو أن الكتابة المصرية  
الهيراغليفية بعلاماتها التي تصل إلى  
حوالي سبائة وخمسين علامة  
بخصائصها المقطعية المعقدة، والتي  
لم يكن يستطيع استخدامها إلا  
الذين نشأوا في البيئة المصرية  
وقرأوها عليها منذ صغرهم، يبدو أن  
هذه الكتابة استعصت على سكان  
سيناء من الساميين البسطاء،  
فبسطوا بعض علاماتها بأن حولوها  
من كتابة مقطعية (أي تنطق  
بصوتين أو أكثر) إلى حروف أبجدية  
واتبعوا في ذلك طريقة يطلق عليها  
علماء اللغات اسم الطريقة



الأكروفونية Acrophonic principle وهي تشبه الطريقة التي نتبعها في الوقت الحاضر لتعليم الأطفال القراءة، فمثلاً عندما نريد تعليم الطفل قراءة حرف «ب» فأننا ننتقي كلمة تبدأ بحرف الباء مثل كلمة (بيت) ونرسم له شكل بيت ونطلب منه أن ينطق اسم هذا الشكل. ثم نكتب له الحرف الأول من الكلمة وهو «ب». وبهذه الطريقة يتعلم الطفل قراءة حرف الباء من ارتباط نطقه بكلمة «بيت».

بهذه الطريقة نفسها ابتكر الساميون سكان سيناء الأبجدية البروتوسينائية مستخدمين في ذلك بعض علامات الكتابة المبروغليفية المصرية. ومثال ذلك أنهم عندما أرادوا اختصار علامة لتمثل حرف «ع» من العلامات المبروغليفية علامة على شكل عين الإنسان (انظر الجدول شكل ٨) وكان المصريون يستخدمون هذه العلامة كقصع ينطق «إز» في صلب الكلمات مثل كلمة «إزست» ومعناها (قبر) ومثل كلمة (أوتو) ومعناها «حزن» أو «حدا». ولما كانت هذه العلامة ترسم على شكل «عين الإنسان» التي تدعى أيضاً «عين» في لغتهم السامية

القديمة (وهو نفس اسمها في العربية الحالية فمن المعروف أن اللغة العربية هي إحدى اللغات التي انحدرت من اللغة السامية القديمة) أي أن الحرف الأول منها ينطق «ع»، فقد أخذ الساميون شكل العين هذه كعلامة لحرف «العين» أي حولوا العين المقطعية (إز) في الكتابة المبروغليفية إلى حرف «ع» الأبجدي في كتابتهم البروتوسينائية.

وبالإضافة إلى تحويل العلامات المقطعية المبروغليفية إلى علامات أبجدية، فقد انتقى سكان سيناء عدة حروف من الأبجدية المبروغليفية المصرية واستخدموها استخداماً سليماً. فقد كانت الكتابة المبروغليفية يوجد بها اثنان وعشرون حرفاً أبجدياً (بالإضافة إلى العلامات المقطعية التي ذكرناها والعلامات الأخرى التي تستخدم كمخصصات). ولكن المصريين القدماء لم يستخدموا هذه الحروف الأبجدية في صلب الكلمات استخداماً أبجدياً سليماً في أغلب الأحوال، بل استخدموها كمكملات صوتية للكلمات مما أفقدها قيمتها الأبجدية. ومثال ذلك استخدام حرف «ز» في كلمة



الحرف	الحروف الحديثة	الحروف الخط	الحروف الأولى	الحروف البرو	العلامات	العلامات	العلامات
ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب	ب
ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج
د	د	د	د	د	د	د	د
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
و	و	و	و	و	و	و	و
ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك
ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل
م	م	م	م	م	م	م	م
ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ
ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع
ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي
ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر
ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش
ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت

جدول يوضح مراحل تطور بعض  
علامات الكتابة الفونوغرافية المصرية  
(شكل ٨) إما مباشرة أو عن طريق الكتابة  
المخطوطة، إلى الألفبائية الرومائية  
ثم إلى الخط السند ومنه إلى الألفبائية  
الحديثة وعن طريق عمدة السنين إلى  
الحديثة من القرن السابع ق.م.

«حز» بمعنى «أبيض اللون». وكان المصريون يرمزون هذا الحرف على شكل ثعبان مائي (انظر الجدول شكل ٨) فكانوا يكتبون هذه الكلمة بعلامة مقطعية على شكل مضرب من الخشب. ورغم أن هذه العلامة تشمل أصوات الكلمة كلها (الحاء والزاي) إلا أنهم لم يكونوا يكتبون بذلك، بل كانوا يضيفون في آخرها الحرف الأبجدي «ز» (الذي يرمزونه على شكل ثعبان مائي) ليؤكد هذا النطق. وهذه الطريقة أضاعت القيمة الأبجدية للحرف لأن الذي لم يكن على معرفة تامة بالكتابة الهيروغليفية كان يخطئ في قراءة الكتابة بتكرار نطق الحرف الأخير. فبدلاً من نطقه «حز» فقط مثلما كان المصريون ينطقونه، فإنهم نطقوه «حزز». وهذه الطريقة عقدت الكتابة الهيروغليفية وأضاعت قيمة حروفها الأبجدية.

ويرجع الفضل إلى سكان سيناء مخترعى الأبجدية البروتوسينائية في تلافي هذا العيب وبالتالي في استخدام الحروف الأبجدية المصرية استخدماً أبجدياً سليماً. فمثلاً استخدموا الحرف (ز) هذا الذي كان المصريون يرمزونه على شكل

ثعبان يمثل الحرف (ن) في كتابتهم بنفس الطريقة الاكروفونية التي ذكرناها لأن الثعبان اسمه في لغتهم (نخاش) أي أن اسمه يبدأ بالحرف (ن).

وهكذا تلافت مخترعو الأبجدية البروتوسينائية ذلك القصور في استخدام الحروف الأبجدية في الكتابة الهيروغليفية.

بهذه الطريقة ابتكر سكان سيناء أبجدية من ٢٧ حرفاً أدخلوا أشكالها من العلامات الهيروغليفية المصرية فشأت بذلك أقدم أبجدية في التاريخ. فهي تسبق أبجدية رأس شمرا المسمارية (أقدم أبجدية معروفة قبل أن يتوصل العلماء إلى حل رموز الكتابة البروتوسينائية) بحوالي ٢٠٠ سنة.

أما كيف انتقلت الأبجدية البروتوسينائية إلى اليمن وحضرموت فقد حدث ذلك عبر منطقة مدين المتاخمة لسيناء ومنها خلال الطريق التجاري الشهير الذي كان يخترق الجزيرة العربية من شمالها إلى جنوبها والأدلة على ذلك العثور على حروف مبكرة من الخط المسند في منطقة مدين ثم العثور على حروف

من الأبجدية البروتوسينائية في جنوب الجزيرة العربية. أما بالنسبة للأمر الأول فقد عثر الباحثون على الأحرف المبكرة من الخط المسند في منطقة تل الخليفة المتاخمة لجناء العقبة وذلك في إحدى الطبقات التي ترجع إلى القرن الثامن قبل الميلاد<sup>(١)</sup> أي حوالي الزمن الذي ظهرت فيه حروف الكتابة العربية الجنوبية في اليمن وحضرموت أو بعده بقليل. وبالنسبة للأمر الثاني فقد

وجدت أحرف بروتوسينائية محفورة على الصخر في منطقة «العبر» في شمال حضرموت<sup>(٢)</sup>.

وأخيراً فإن الدليل الواضح على اشتقاق حروف الخط المسند من الأبجدية البروتوسينائية هو التشابه الكبير بين حروف هذا الخط وخاصة حروفه المبكرة وبين حروف الأبجدية البروتوسينائية كما يتضح ذلك من الجدول في شكل ٨.

## الهوامش

علامات كان المصريون يستخدمونها إلى آخر الكلمات الفونوغرافية دون أن تدخل في نطق هذه الكلمات، بل لتوضح معناها فمثلاً كلمة «ست» معناها «سيدته» في اللغة المصرية القديمة (مثل اللغة النادرة في مصر)، كان المصريون يرمزون في آخر هذه الكلمة شكل امرأة جالسة أي مختصر لوضع معناها.

4. N. Glueck, «The first campaign at Tell el-khelifeh», Bull. Amer. Sch. Or. Res., No. 71 (1938) PP. 3-17.

5. A. Jamme, «Preliminary report on epigraphic research in north - western Wadi Hadramawaw and at Al-Abar.» Bull. Amer. Sch. Or. Res. No. 172 (1973) PP. 14 - 53.

(١) أطلق الباحثون عليها اسم البروتوسينائية Proto. Sinitic أي «السينية المبكرة» لتمييزها عن كتابة أخرى محفورة على صخور شبه جزيرة سيناء أيضاً لكنها متأخرة عن الكتابة البروتوسينائية بغاية تتراوح بين ١٥٠٠، ١٨٠٠ سنة. والكتابة السينية هذه محفورة على صخور وادي المكيب في غرب سيناء وهي الأصل المباشر للخط العربي، وقد تطورت من الخط البهي أي أنها حلقة الاتصال بين الأبجدية النبطية والأبجدية العربية.

(٢) الكتابة الفونوغرافية مشتقة من الكتابة الفونوغرافية وعلاماتها أكثر اختصاراً من علامات الفونوغرافية (انظر على سبيل أمثال العلامات الفونوغرافية شكل ٨).

(٣) مقاطع Syllables سنشرحها فيما بعد أما المختصات Detominatives فهي

## «أهم المصادر والمراجع»

4. Albright, W.F., The early alphabetic inscriptions from Sinai and their decipherment, Bull. Amer. Sch. Or. Res. No. 110 (1948).

5. Albright, W.F., «The Proto-Sinaitic inscriptions and their decipherment», Harv. Theol. Stud. XXII, 1966.

وقد اتفق الباحثون الثلاثة (المذكورين في ١، ٢، ٣) تقريبا في قراءة الكلمات والعبارات البروتوسينائية وخاصة في العبارة الواردة على تمثال أبي المول (شكل ٢، ١) على أنها ترجمة للعبارة الهيروغليفية الواردة على نفس التمثال ولكن البهت اختلف عنهم في هذه القراءة وفي كثير من القراءات الأخرى بل اختلفت قراءاته في بحثه (رقم ٤، ٥) مما يضعف من قراءاته ويرجع قراءات الباحثين الآخرين.

وأحدث بحث شامل في هذا الموضوع:-

6. Jensen H., Sign, Symbol and script, rev. ed. (1958).

أ - عن آثار سيناء المصرية والبروتوسينائية:

1. Petrie, M.W., Researches in Sinai, 1906.

2. Cerny, Gardiner and peet, The inscriptions of Sinai, (2 vols), 1955.

(الكتاب الأخير عن الآثار المصرية).

ب - عن حل رموز الكتابة البروتوسينائية:

1. Gardiner, «The Egyptian Origin of the Semitic Alphabet» Journ. Egypt. Arch. vol III (1916).

2. Sprengling, M., «The Alphabet», Univ. of Chicago Orient. Inst. Commun. No. 12 (1931).

هذا الكتاب يتناول أيضا طريقة اشتقاق الخط المستند من الأبجدية البروتوسينائية بالتفصيل.

3. Cowley, AE, The Sinaitic inscriptions. Journ. Egypt. Arch. vol. r XV (1929).